

# Інструкція

## Прибуття в Ульдінген-Мюльхофен з України



### 1. Реєстрація:

Усі прибулі повинні зареєструватися в міському реєстраційному відділі, звідки звіт передадуть далі до відповідних імміграційних органів. Бланки заяв можна отримати в Відділі управління громадянами міської ради.

Питання щодо реєстрації та дозволу на тимчасове проживання:

Відділ управління громадянами міської ради, Ахштрассе 4, 88690  
Ульдінген-Мюльхофен

Пані Пушке 07556 71752

Пані Дістель 07556 71753

Години роботи:

Понеділок 8.00 - 12.00

Вівторок 8.00 - 12.00 14.00 - 16.00 (тільки відділ управління громадянами та інформаційний відділ)

Середа 8.00 - 12.00

Четвер 8.00 - 12.00 14.00 - 18.00

П'ятниця 8.00 - 12.00

### 2. Фінансова підтримка / пільги:

**Подати заявку на отримання пільг відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку:**

Щоб отримати фінансову підтримку, можна подати заяву на отримання пільг відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку. Бланк заяви можна отримати в центрі управління громадянами, повністю заповнити його та здати до міської ради. Заява пересилається до Управління міграції та інтеграції МРА (LRA?).

Допомога із заповненням заяв на отримання пільг відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку:

Менеджер з інтеграції пан Джавіш 0162 2174135 (німецька, англійська)

Ви не розмовляєте німецькою чи англійською?

Олеся Руть 0151-58824559 (перекладач волонтер)

Розміщення перекладачів (Vermittlung Dolmetscher\*in?):

пані Гофмаєр 07556 71754

Пересилання повністю заповнених заяв та інших документів до районного відділу Боденського озера

Пані Вайхерт 07556 71755

### **Відкрити рахунок:**

Для того, щоб ви могли отримувати пільги відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку, важливо негайно відкрити місцевий банківський рахунок. За даними банку, рахунок можна відкрити, маючи при собі паспорт України. Кожен, хто не має при собі паспорта, може відкрити рахунок лише після отримання дозволу на тимчасове проживання. Дозвіл на проживання можна очікувати лише через 4 тижні. Особи без українського паспорта повинні з'явитися в районний відділ і попросити оплату готівкою.

### **3. Охорона здоров'я:**

У рамках надання пільг відповідно до Закону про пільги шукачам притулку (AsylbLG) існує обмежене право на допомогу по хворобі відповідно до розділу 4.

Це обмежене право на медичну допомогу включає необхідне медичне та стоматологічне лікування гострого болю та захворювань, включаючи постачання ліків та перев'язувальних матеріалів, а також інші послуги, необхідні для одужання, покращення або полегшення захворювань чи наслідків хвороб.

Для профілактики та раннього виявлення захворювань проводяться щеплення (згідно з рекомендаціями Постійної комісії вакцинації STIKO) та необхідні медичні огляди.

Зубні протези надаються лише в тому випадку, якщо це неможливо відкласти за медичними показаннями.

Медичні заходи, що виходять за межі цього, повинні перевірятися в кожному окремому випадку, щоб визначити, чи можна покрити витрати.

Якщо вам терміново потрібна медична допомога, зверніться зі своїм запитом до наступного офісу в районному відділі Боденського озера:

Опрацювання медичної допомоги

Телефон 07541 204 5574

E-mail [asyl.krankenhilfe@bodenseekreis.de](mailto:asyl.krankenhilfe@bodenseekreis.de)

#### **4. Корона: тестування, вакцинація**

Громадяни України можуть скористатися пропозиціями безкоштовного експрес-тесту та ПЛР-тесту від державних центрів тестування (перелік можна знайти тут:

<https://www.bodenseekreis.de/soziales-gesundheit/gesundheit/infektionsschutz/infektionskrankheiten/corona-virus/corona-tests/>).

В Ульдінгені-Мюльгофені ви можете зробити безкоштовний тест на коронавірус на автостоянці P1 біля стенду з туристичною інформацією (Эбахштрассе 1).

Реєстрація на сайті [www.uhldingen-muehlhofen.de](http://www.uhldingen-muehlhofen.de)

або за допомогою форми, яку можна отримати в міській раді. Будь ласка, візьміть із собою документи, що посвідчують особу, а також в ідеалі – людину, яка володіє німецькою мовою.

Щеплення від коронавірусу можна отримати безкоштовно в центрах вакцинації у Фрідріхсхафені та Юберлінгені ([www.bodenseekreis.de/corona-impfung](http://www.bodenseekreis.de/corona-impfung)). Будь ласка, візьміть із собою документи, що посвідчують особу, та записи про щеплення, а в ідеалі – особу, яка володіє мовою та зможе перекласти консультацію с лікарем.

Уповноважений федерального уряду з питань міграції, біженців та інтеграції публікує поточну інформацію про коронавірус 23 мовами:

<https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona>

#### **5. Житло:**

В районі Боденського озера доступні тимчасові притулки. Управління міграції та інтеграції координує та організовує прийом.

Якщо ви можете знайти житло лише на короткий час або не можете знайти взагалі, зверніться до наступного офісу районного відділу:

Управління міграції та інтеграції

Інформаційний телефон “Евакуація з України”

07541 204-3330

З понеділка по неділю

09:00-12:00 та 13:00-16:00

По четвергах до 17:00

E-mail: [ukraine-ami@bodenseekreis.de](mailto:ukraine-ami@bodenseekreis.de)

## **6. Додаткова підтримка: волонтерська робота / вивчення німецької мови / потреба в одязі тощо:**

Чи потрібна вам допомога волонтерів у повсякденному житті?

Ви б хотіли вивчити німецьку мову?

Вам потрібні речі для повсякденного використання, наприклад, одяг для дорослих або дітей?

Ми будемо раді вам допомогти. Будь ласка, зв'яжіться з:

Сюзанна Гофмаєр

Довірена особа з інтеграції муніципалітету Ульдінген-Мюльхофен

Ахштрассе 4

88690 Ульдінген-Мюльхофен

Телефон: 07556 71754

E-mail: [s.hofmaier@uhldingen-muehlhofen.de](mailto:s.hofmaier@uhldingen-muehlhofen.de)

## **Додаткова інформація:**

<https://integreat-app.de/>

<https://www.bodenseekreis.de/soziales-gesundheit/asyl-migration/ukraine-flucht/>

<https://www.uhldingen-muehlhofen.de/1784>